



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2001/9
8 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Тридцать первая сессия, 25 и 26 октября 2001 года,
пункт 3 b) i) повестки дня)

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)**

Административные функции ИСМДП

Утверждение окончательного финансового отчета за 2000 год

Записка секретариата МДП

1. Общий бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП на 2000 год, включая фонд оперативного резерва (15% от общего бюджета) и вспомогательное обслуживание программы (13% от общего бюджета), составляют 924 672 долл. США.
2. С учетом этой суммы оперативный бюджет ИСМДП и секретариата МДП в 2000 году составляет 722 400 долл. США.
3. Окончательный финансовый отчет за 2000 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций, был передан ЕЭК ООН 22 марта 2001 года.
4. В соответствии с этим окончательным финансовым отчетом оперативные расходы ИСМДП и секретариата МДП в 2000 году составили 368 955 долл. США, а расходы на вспомогательное обслуживание программы (13% от суммы оперативных расходов) -

47 964 долл. США, при этом итоговая сумма составила 416 919 долл. США. Активный баланс, перенесенный на 2001 год, составляет 511 656 долл. США¹. К настоящему документу прилагаются две краткие таблицы, отражающие финансовое положение, отчисления и состояние фондов на 31 декабря 2000 года.

5. С учетом утвержденного бюджета ИСМДП и секретариата МДП на 2001 год (TRANS/WP.30/AC.2/59, пункты 32-35; TRANS/WP.30/AC.2/2000/11 и Согг.1), а также перевода МСАТ 17 ноября 2000 года требуемой чистой суммы средств на 2001 год порядка 600 000 долл. США и поступлений по процентам за 2000 год, составляющих 52 788 долл. США, средства в размере 132 115 долл. США (188 602 долл. США за вычетом отчислений в фонд резерва и расходов на вспомогательное обслуживание программы) еще не распределены по статьям расходов на 2001 год.

6. Нераспределенные средства за 2000 год будут использованы для финансирования бюджета ИСМДП и секретариата МДП на 2002 год.

7. На своей десятой сессии ИСМДП одобрил окончательный финансовый отчет за 2000 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций. В соответствии с просьбой ИСМДП, высказанной на его девятой сессии (23 февраля 2001 года) (TIRExB/REP/2001/9, пункт 11), Совет также утвердил предложение секретариата МДП о выделении 10 000 долл. США по разделу бюджета "Прочее" для покрытия возможных расходов на устный и письменный перевод.

¹ Эта сумма включает 62 538 долл. США из фонда оперативного резерва (15% от итоговой суммы расходов).